

DIVISION II VULNERABLE PLANT SPECIES

2. The following are designated as vulnerable plant species and as their habitats, where applicable:

(1) wild leeks (*Allium tricoccum* Aiton var. *tricoccum* and *Allium tricoccum* Aiton var. *burdickii* Hanes);

(2) ram's-head lady's-slipper (*Cypripedium arietinum* R. Brown);

the habitat of ram's-head lady's-slipper (*Cypripedium arietinum*) corresponds to the following areas:

— to a white spruce cedar bush on the south tip of Île Brisseau located in Lac Témiscamingue, in the Municipalité de Duhamel-Ouest, forming part of the Municipalité régionale de comté de Témiscamingue;

— to a 6 000 square metre quadrilateral in a section of the rocky cliffs of Colline de Québec, located in Ville de Sainte-Foy. That quadrilateral is bounded to the north by a land belonging to the Canadian National and to the south by a break of slope and its east and west limits are found respectively at 20 metres and 80 metres from the population of the ram's-head lady's-slipper;

(3) woodland sunflower (*Helianthus divaricatus* Linnaeus);

(4) Douglas knotweed (*Polygonum douglasii* Greene spp. *douglasii*); and

(5) fragrant sumac (*Rhus aromatica* Aiton. var. *aromatica*).

3. Notwithstanding the first paragraph of section 16 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01), a person may have wild leeks in his possession outside their natural environment or may harvest wild leeks for the purposes of personal consumption in an annual quantity not exceeding 200 grams of any of their parts (*Allium tricoccum* var. *tricoccum* and *Allium tricoccum* var. *burdickii*) nor exceeding 50 bulbs or 50 plants, provided that those activities are not carried on in a park within the meaning of the Parks Act (R.S.Q., c. P-9), in an ecological reserve within the meaning of the Ecological Reserves Act (R.S.Q., c. R-26.1), in a wildlife preserve within the meaning of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), in a site acquired under section 8 of the Act respecting threatened or vulnerable species, in a regional park within the meaning of section 688 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1) located on lands in the public domain, or in a

park of a regional nature within the meaning of section 156 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., c. C-37.2).

DIVISION III FINAL

4. This Regulation replaces the Regulation respecting wild leeks, made by Order in Council 201-95 dated 15 February 1995, and the Regulation respecting the designation of certain threatened species, made by Order in Council 202-95 dated 15 February 1995.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2178

Gouvernement du Québec

O.C. 490-98, 8 April 1998

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Chic-Chocs Wildlife Sanctuary — Amendments

Amendment to the Regulation respecting the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary

WHEREAS under section 81.2 of the Wild-life Conservation Act (R.S.Q., c. C-61), the Government made the Regulation respecting the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.55) amended by the Regulations made by Orders in Council 2475-82 dated 27 October 1982, 735-83 dated 13 April 1983, 2482-83 dated 30 November 1983, 1310-84 dated 6 June 1984 and 1024-87 dated 23 June 1987 and by Décret 723-92 dated 12 May 1992;

WHEREAS under section 186 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), every provision of a regulation, order in council or order made by the Government under the Wild-life Conservation Act continues to be in force to the extent that it is consistent with that Act;

WHEREAS under section 184 of that Act, the provisions of the Wild-life Conservation Act are replaced by the corresponding provisions of the Act respecting the conservation and development of wildlife;

WHEREAS under section 111 of the Act respecting the conservation and development of wildlife the Government may, by order, establish wildlife sanctuaries on lands in the public domain and dedicate them to the conservation, development and utilization of wildlife;

WHEREAS under section 191.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, regulations made by the Government under section 111 of that Act before 1 January 1987 shall continue to be in force until they are replaced, amended or repealed by an order of the Government;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation respecting the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.55) amended by the Regulations made by Orders in Council 2475-82 dated 27 October 1982, 735-83 dated 13 April 1983, 2482-83 dated 30 November 1983, 1310-84 dated 6 June 1984 and 1024-87 dated 23 June 1987 and by Décret 723-92 dated 12 May 1992 be further amended in its French text by substituting the technical description respecting the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary, attached to this Order in Council for the technical description found in section 1 and by adding the English text of that technical description attached to this Order in Council;

THAT the Regulation be also amended by substituting Schedule I attached to this Order in Council for Schedule I to the Regulation;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
ET DE LA FAUNE
SAINTE-ANNE-DES-MONTS LAND DIVISION

TECHNICAL DESCRIPTION

Chic-Chocs Wildlife Sanctuary

Foreword

In this technical description, it is understood that when following a watercourse or skirting a lake, it is always done, unless otherwise mentioned, according to

the outside limit of the shore or bank, that is the normal high water mark.

Given the above, the limit of those territories is described as follows:

Two territories located on that of the Municipalité régionale de comté de Denis-Riverin, in the townships of: La Potardière, Boisbuisson, La Rivière, Lefrançois, Lemieux, Lesseps, Deslandes, Bonnécamp and Deville, having a total area of 1 134 km² whose perimeter is described as follows:

1st perimeter (U.T.M. coordinates, zone 20)

Starting from point 1, located on the northern limit of the Canton de La Rivière at the intersection with the western limit of the right-of-way of Route 198, point whose coordinates are:
5 446 400 m N and 314 750 m E;

Thence, in a general southerly direction, that right-of-way limit to a point located on the straight line made up of the extension of the eastern limit of the townships of Bonnécamp and La Rivière, being point 2 whose coordinates are:
5 429 100 m N and 314 425 m E;

Thence, southerly, the above-mentioned straight line and the eastern limit of the townships of de La Rivière and Bonnécamp to point 3, point whose coordinates are:
5 411 000 m N and 313 850 m E;

Thence, westerly, the southern limit of the townships of Bonnécamp and Deslandes to point 4, point whose coordinates are:
5 411 750 m N and 294 400 m E;

Thence, southeasterly, the northeastern limit of the Canton de Lesseps to point 5, point whose coordinates are:
5 410 900 m N and 295 200 m E;

Thence, southwesterly, the southeastern limit of the Canton de Lesseps to a point located on the northern limit of the right-of-way of the connecting road between routes 198 and 299 being point 6 whose coordinates are:
5 409 950 m N and 292 450 m E;

Thence, in a general southwesterly direction, the said northern limit of the right-of-way to a point located on the left bank of Petite Rivière Cascapédia Ouest, being part 7 whose coordinates are:
5 405 400 m N and 278 990 m E;

Thence, southerly, the left bank of Petite Rivière Cascapédia Ouest, to point 8 whose coordinates are: 5 405 290 m N and 279 050 m E;

Thence, southwesterly, the southeastern limit of the Canton de Lemieux to a point located on a line parallel to the dividing line between the townships of Lemieux and Lesseps and starting from post M-VIII (benchmark 155) located on the southeastern limit of the Canton de Lemieux, being point 9 whose coordinates are: 5 405 090 m N and 278 450 m E;

Thence, northwesterly, that said parallel line to a point located on a line parallel to and 60.35 m from the right bank of Ruisseau Isabelle, being point 10 whose coordinates are: 5 417 850 m N and 266 790 m E;

Thence, easterly, along the said line parallel to Ruisseau Isabelle, so as to exclude it, and its extension to its meeting point with another line parallel to and 60.35 m from the right bank of Rivière Sainte-Anne, being point 11 whose coordinates are: 5 418 500 m N and 271 925 m E;

Thence, northeasterly, along the said line parallel to Rivière Sainte-Anne, so as to exclude it, to point 12, point whose coordinates are: 5 419 025 m N and 272 150 m E;

Thence, easterly, a straight line to its meeting point with the western limit of the right-of-way of the road around Monts Mc Gerrigle, being point 13 whose coordinates are: 5 419 000 m N and 287 250 m E;

Thence, northeasterly then northwesterly, that right-of-way limit to a point located on the right bank of an unnamed brook, being point 14 whose coordinates are: 5 431 500 m N and 290 650 m E;

Thence, northeasterly, along the right bank of that brook, so as to exclude it, and its extension to a point located on a line parallel to and 60.35 m from the left bank of Rivière Madeleine Nord, being point 15 whose coordinates are: 5 431 500 m N and 290 900 m E;

Thence, northwesterly, that said line parallel to Rivière Madeleine Nord, so as to exclude it, to point 16 whose coordinates are: 5 435 400 m N and 289 300 m E;

Thence, northerly then westerly, the line surveyed in 1938 by Mr. Lorenzo Bernier, l.s. to a point located on the east shore of Lac à Pierre, being point 17 whose coordinates are: 5 436 350 m N and 289 200 m E;

Thence, northeasterly, along the said shore then the right bank of Rivière du Mont-Saint-Pierre, so as to exclude them, to point 18, point whose coordinates are: 5 438 550 m N and 289 350 m E;

Thence, northwesterly, a straight line to point 19, point whose coordinates are: 5 440 250 m N and 288 250 m E;

Thence, northwesterly, a straight line to a point located on the northern limit of the Canton de Boisbuisson, being point 20 whose coordinates are: 5 441 950 m N and 287 800 m E;

Thence, northeasterly, the northern limit of the townships of Boisbuisson and La Rivière to the starting point, skirting by the south shore, so as to exclude it, Lac du Curé;

Area: 1 053 km²

2nd perimeter (U.T.M. coordinates, zone 19)

Starting from point 21 located on the northern limit of the township of Boisbuisson, west of Lac à Claude, and whose coordinates are: 5 440 750 m N and 720 500 m E;

Thence, southwesterly, then southeasterly, a broken line whose apexes are identified by points 22, 23, 24 and whose coordinates are respectively: 5 437 325 m N and 719 050 m E; 5 432 650 m N and 718 600 m E; 5 432 100 m N and 719 450 m E;

Thence, southerly, a straight line to a point located at elevation 3 500 feet (1 066.8 m), being point 25 whose coordinates are: 5 430 900 m N and 719 450 m E;

Thence, southwesterly, following that hypsometric line while skirting Mont de la Table by the west to point 86, point whose coordinates are: 5 428 650 m N and 718 950 m E;

Thence, southwesterly, westerly, southwesterly, northwesterly then northerly, a broken line linking the apexes identified by the following points: 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, points whose coordinates are: 5 428 000 m N and 718 800 m E; 5 428 350 m N and 715 450 m E; 5 426 650 m N and 714 400 m E; 5 428 250 m N and 712 600 m E; 5 429 900 m N and 712 400 m E; 5 431 650 m N and 713 100 m E; 5 433 200 m N and 713 000 m E;

Thence, northeasterly, a straight line to a point located on the southwestern limit of the Canton de Boisbuisson, being point 34 whose coordinates are: 5 433 400 m N and 713 100 m E;

Thence, northwesterly, the southwestern limit of the said township to point 35, point whose coordinates are: 5 437 250 m N and 709 300 m E;

Thence, northeasterly, the northern limit of the Canton de Boisbuisson to the starting point, skirting Lac Marsoui by its south shore so as to exclude it;

Area: 81 km²

That territory includes the right-of-way of Route 299 and the right-of-way of the road circling Monts McGerrigle located inside the perimeter of the Parc de conservation de la Gaspésie.

To be withdrawn from that territory

The part of the bed of Rivière Madeleine and Rivière Madeleine Nord located inside the limits described above, including the islands found there.

The coordinates mentioned above are given in metres and were graphically traced from the U.T.M. squaring used on the maps to the scale of 1:50 000 published by the Department of Energy, Mines and Resources of Canada (N.A.D. 1927, zones 19 and 20).

The whole as shown on the plan attached hereto and bearing number P-9182.

The original of this document is kept at the Division des données foncières et de la cartographie du Ministère de l'Environnement et de la Faune.

Map: 1:50 000 22B/16, 22G/1, 22H/4, 22A/13.

Prepared by: HENRI MORNEAU,
Land surveyor

Québec, 1 August 1997

Minute: 9288

Place names revised by the Commission de toponymie in February 1997.

SCHEDULE I

